

# Observaciones acerca del acento de la zona occidental de Gipuzkoa

JOSÉ IGNACIO HUALDE  
(University of Illinois)

## Abstract

*This paper examines the parameters of variation found in the accentual systems of western Guipuscoa. This area includes varieties with very different accentual systems ranging from some which are fundamentally identical to southwestern Biscayan to others that are more akin to the central Biscayan system to yet others with only very limited accentual contrasts.*

## 0. Introducción

En este artículo se examina el sistema de acentuación utilizado en una zona occidental de Gipuzkoa que comprende las localidades de Azpeitia, Azkoitia, Errèzil (Régil), Bergara y Eibar; esto es, tanto en áreas de Gipuzkoa que L. L. Bonaparte clasificó como de dialecto vizcaíno (Bergara, Eibar), como en otras colindantes consideradas como pertenecientes al dialecto guipuzcoano.<sup>1</sup> El propósito de este trabajo es ayudar a completar nuestro conocimiento acerca de los sistemas acentuales vascos de tipo occidental o vizcaíno-guipuzcoano.<sup>2</sup> En el área examinada en este artículo no hay uniformidad en cuanto a los hechos acentuales. De hecho, las diferencias de acentuación parecen encontrarse entre las primeras que saltan a la vista entre hablas de localidades vecinas de esta zona, según nota Altuna (1979) para Azpeitia y Azkoitia y Laspiur (1979) para Eibar y Bergara. Un hecho interesante y que requiere explicación desde un punto de vista diacrónico es que encontramos coincidencias notables entre los hechos acentuales de algunas hablas de esta zona y otras no particularmente cercanas, como las del suroeste de Bizkaia (Arratia, Zeberio). Las hablas de Eibar y Bergara se acercan más a las de la zona de Markina y, por tanto, al vizcaíno central, aunque presentan particularidades propias. En las siguientes seccio-

(1) Quiero dar las gracias a todos cuantos me han ofrecido datos sobre las variedades que se estudian en este artículo, así como a Joseba Lakarra y Ricardo Gómez por su ayuda logística. El conseguir datos fiables no ha sido siempre fácil, dado que muchos hablantes jóvenes de zonas urbanas de esta área han perdido en todo o en parte el sistema de acentuación tradicional.

(2) Entre los trabajos previos sobre el acento de la zona occidental del territorio de habla vasca se incluyen los siguientes: Larramendi (1729), Azkue (1923, 1932-32), Altube (1934), Michelena (1958, 1972, 1976, 1981, 1985), Jacobsen (1972, 1975), Basterrechea (1974-75), Roraetxe (1978a, 1978b), Laspiur (1979), Txillardegui (1985), Hualde (1989a, 1989b, 1990, 1991a, 1991b, 1992, 1993), Hualde y Bilbao (1992, 1993), Hualde y Sagarzazu (1991), Erxebarria (1991), Bilbao (1991, 1992), Jansen (1992).

nes, examinaremos primero el sistema utilizado en Azpetia y localidades cercanas como Urrestilla en algún detalle. Después notaremos algunas diferencias que el habla de Azkoitia presenta frente a la de Azpeitia en su sistema de acentuación. En las secciones 3 y 4 se extiende la comparación a las hablas de Bergara y Eibar, respectivamente. Finalmente, en la sección 5 se consideran brevemente las hablas de una zona meridional de Gipuzkoa y Bizkaia donde las oposiciones acentuales son muy restringidas.

### 1. Azpeitia y zonas colindantes<sup>3</sup>

El sistema acentual del área de Azpeitia muestra las características básicas de los sistemas acentuales vascos de tipo occidental. En particular, como veremos, este sistema presenta coincidencias sorprendentes con el de Zeberio (Etxebarria 1991, Hualde 1992). Un aspecto fundamental del tipo acentual vasco occidental es la distinción léxica entre morfemas acentualmente marcados y no marcados. Examinaremos aquí primero la acentuación de aquellas formas nominales cuya base no está acentuada léxicamente, que son con mucho las más comunes, y después veremos los distintos casos en que la base lleva acento fijo en una de sus sílabas.

#### 1.1. Bases no marcadas

En Azpetia, del mismo modo que en Zeberio, pero a diferencia de lo que ocurre en zonas geográficamente intermedias como la de Gernika, la posición del acento en palabras con bases no marcadas depende del número de sílabas de la base tanto en el singular como en el plural. Si la base tiene tres o más sílabas, el acento recae sobre la última sílaba de la base en el singular y sobre la penúltima de la base en el plural. En (1) se ofrece un paradigma parcial de /alkate/ 'alcalde' que se da como ejemplo de base trisilábica:

(1)	/alkate/ 'alcalde'		
		singular	plural
abs		<i>alkatíe (da)</i>	<i>alkátiek (die)</i>
erg		<i>alkátiek</i>	<i>alkátiek</i>
dat		<i>alkátiei</i>	<i>alkátiei</i>
gen		<i>alkatíen (etxíe)</i>	<i>alkátien (etxíe)</i>
gen+abs sg		<i>alkatíena</i>	<i>alkátiena</i>
com		<i>alkatíekin</i>	<i>alkátiekin</i>
ben		<i>alkatíentzat</i>	<i>alkátientzat</i>
		<i>alkatíentzako</i>	<i>alkátientzako</i>

En (2) se dan más ejemplos, sólo en el absoluto, pues, como se puede deducir de los paradigmas en (1), esto es suficiente para determinar la posición del acento en

(3) Por los datos que se incluyen en esta sección estoy muy agradecido al profesor Patxi Altuna y a Iñigo Odriozola, ambos nativos de Azpeitia, así como a Ana Bastida, de Urrestilla. Yo soy, sin embargo, el único responsable por cualquier error en los datos o en su interpretación.

todos los otros casos morfológicos. Los ejemplos se dan seguidos por la cópula *da* 'es' o *die* 'son':<sup>4</sup>

(2) bases trisilábicas y más largas

	singular	plural	
/txistulai/	<i>txistuláye da</i>	<i>txistúlayek die</i>	'txistulari'
/zamorro/	<i>zamorrúe da</i>	<i>zamórruek die</i>	'bicho'
/elixa/	<i>elixié da</i>	<i>elíxek die</i>	'iglesia'
/pekatu/	<i>pekátúe da</i>	<i>pekátuek die</i>	'pecado'
/patata/	<i>patatíe da</i>	<i>patátak die</i>	'patata'

Al igual que en Zeberio (Hualde 1992), en palabras formadas sobre bases monosilábicas y bisilábicas los hechos acentuales son algo distintos, pues el acento cae una sílaba más allá de la base en el singular (esto es, en la sílaba que contiene el determinante o morfema de número) y en la última de la base en el plural. En (3) y (4) se ofrecen los paradigmas de /lagun/ 'amigo', completado por las formas locativas de /bartzarr/ 'rincón', y de /lurr/ 'tierra' como ejemplos de bases bisilábicas y monosilábicas respectivamente:

(3) /lagun/ 'amigo'

	singular	plural
abs	<i>laguné (da)</i>	<i>lagúnek</i>
erg	<i>lagunék (daki)</i>	<i>lagúnek</i>
dat	<i>lagunéi</i>	<i>lagúnei</i>
gen	<i>lagunén</i>	<i>lagúnen</i>
gen+abs sg	<i>lagunéna</i>	<i>lagúnena</i>
gen+dat sg	<i>lagunénai</i>	<i>lagúnenai</i>
com	<i>lagunékin</i>	<i>lagúnekin</i>
ben	<i>lagunéntzat</i>	<i>lagúnentzat</i>
	<i>lagunéntzako</i>	<i>lagúnentzako</i>

/bartzarr/ 'rincón'

ines	<i>bartzarrién</i>	<i>bartzárretan</i>
adl	<i>bartzarréa</i>	<i>bartzárreta</i>
abl	<i>bartzarrétik</i>	<i>bartzárretatik</i>
gen loc+abs sg	<i>bartzarrékue</i>	<i>bartzárretakue</i>

/lurr/ 'tierra'

	singular	plural
abs	<i>lurré (da)</i>	<i>lúrrek</i>
erg	<i>lurrék</i>	<i>lúrrek</i>
dat	<i>lurréi</i>	<i>lúrrei</i>
gen	<i>lurrén</i>	<i>lúrren</i>

(4) En la zona de Gipuzkoa que se tiene en cuenta en este artículo la distinción entre los sonidos representados por las letras *s* y *z* se encuentra en decadencia, aunque aún se observa por algunos hablantes y en algunas localidades. En la ortografía que empleamos en este artículo mantenemos la distinción.

gen+abs sg	<i>lurréna (da)</i>	<i>lúrrenak (die)</i>
ines	<i>lurrién</i>	<i>lúrretan</i>
adl	<i>lurreá</i>	<i>lúrreta</i>
abl	<i>lurretík</i>	<i>lúrretatik</i>
gen loc	<i>lurrekó</i>	<i>lúrretako</i>
gen loc + abs sg	<i>lurrekúe</i>	<i>lúrretakue</i>

Más ejemplos de bases bisilábicas en el absoluto y seguidas por la cópula pueden verse en (4):<sup>5</sup>

(4) bases bisilábicas

	singular	plural	
/etxe/	<i>etxié da</i>	<i>etxiék die</i>	'casa'
/mendi/	<i>mendiyé da</i>	<i>mendiýek die</i>	'monte'
/ezurt/	<i>ezurré da</i>	<i>ezúrrek die</i>	'hueso'
/gezurt/	<i>gezurré da</i>	<i>gezúrrek die</i>	'mentira'
/biotz/	<i>biyotzá da</i>	<i>biyótzak die</i>	'corazón'
/lepo/	<i>lepué da</i>	<i>lepúek die</i>	'cuello'
/buzten/	<i>buztená da</i>	<i>buzténak die</i>	'rabo'
/gizon/	<i>gizoná da</i>	<i>gizónak die</i>	'hombre'
/baso/	<i>basué da</i>	<i>basúek die</i>	'bosque'

Podemos notar que existe una posible generalización que nos permitiría unificar todos los datos vistos hasta ahora: el acento recae sobre la tercera sílaba contando desde la izquierda en el singular, habiendo un número suficiente de sílabas. En el plural el acento recae una sílaba más a la izquierda que en el singular. De este modo tanto ejemplos con bases bisilábicas como *laguné (da)* como ejemplos con bases trisilábicas como *zamorrúe da* caerían bajo la misma generalización. De acuerdo con esta hipótesis, pues, lo relevante sería el número de sílabas contando desde el principio de la palabra; lo que daría como resultado que en el singular el acento cayera sobre la sílaba que contiene el determinante cuando la base tiene una o dos sílabas y sobre la última sílaba de la base cuando ésta tiene tres sílabas o más. El que tengamos, por ejemplo, *lurréna da* y no *\*lurrená da* se explicaría mediante restricciones en la estructura de la unidad acentual, que sería base+determinante. Para comprobar la validez de esta hipótesis es crucial examinar lo que ocurre con bases de más de tres sílabas.

En el dialecto de Zeberio, donde los datos con bases de una a tres sílabas son idénticos a los de Azpeitia, formas con bases más largas como *bertzolaríe (sg)* / *bertzolariék (pl)* demuestran que el número de sílabas a partir de la izquierda es irrelevante en este dialecto (cf. Hualde 1992). En el área de Azpeitia, sin embargo,

(5) En el absoluto y ergativo singular de bases bisilábicas hay una cierta prominencia acentual sobre las dos últimas sílabas, no sólo sobre la última: *etxié da* (esto no ocurre con bases más largas; *alkatié (da)* lleva acento penúltimo). Del contraste con el plural *etxiék die* puede concluirse que el acento del singular ha de interpretarse como acento final. Sin embargo, como notaremos después al estudiar la acentuación de bases marcadas, existen quizás motivos para conceder un carácter especial a este tipo de acentuación.

parece que la generalización propuesta puede ser válida, al menos para algunos hablantes. Mientras que algunos hablantes me han proporcionado datos que son semejantes a los de Zeberio y consistentes con la regla de que el acento recae sobre la última sílaba de la base en el singular con bases de tres o más sílabas, (5a), otros hablantes parecen haber adquirido de hecho una restricción que no permite que el acento ocurra más a la derecha de la tercera sílaba. Para estos hablantes, todas las bases de cuatro o más sílabas son marcadas y reciben el acento en la misma sílaba tanto en el singular como en el plural, que es la tercera en el caso de palabras que suelen ser no-marcadas en otras variedades, (5b):

- (5) Bases de cuatro sílabas
- a. Azpeitia (algunos hablantes)
- |                  |                   |           |
|------------------|-------------------|-----------|
| singular         | plural            |           |
| <i>ieltsérúe</i> | <i>ieltséruek</i> | 'albañil' |
| <i>emakúmíe</i>  | <i>emakúmíek</i>  | 'mujer'   |
- b. Urrestilla (y otros hablantes de Azpeitia (?))
- |                     |                      |               |
|---------------------|----------------------|---------------|
| <i>ieltsérue</i>    | <i>ieltséruek</i>    | 'albañil'     |
| <i>emakúmíe</i>     | <i>emakúmíek</i>     | 'mujer'       |
| <i>korrikálaiye</i> | <i>korrikálaiyek</i> | 'korrikalari' |

Para los hablantes que producen formas como las de (5b) la generalización que parece operar es, pues, que en el singular el acento recae sobre la tercera sílaba desde el principio de la palabra, si hay sílabas suficientes en la unidad formada por base y determinante; y nunca más allá de esta sílaba. En el plural, sin embargo, se mantiene la dicotomía entre palabras con bases de una o dos sílabas, que reciben el acento sobre la última sílaba de la base, y palabras con bases más largas, en las que el acento recae sobre la penúltima de la base. Esta reglas producen acentuación sobre la misma sílaba en el singular y en el plural en palabras con bases de cuatro sílabas (la tercera sílaba desde la izquierda es también la penúltima de la base), como en (5b). De cualquier modo, la inmensa mayoría de bases nominales de cuatro sílabas (y quizá todas la de cinco o más sílabas) son morfológicamente complejas o son préstamos; lo que suele conllevar el ser acentualmente marcadas. Hay, pues, varios factores que pueden conducir a producir patrones acentuales como los de (5b). Por una parte, estos son resultado de una generalización que unifica las propiedades acentuales del singular. Por otra, existe una presión analógica que favorece la eliminación de la distinción entre singular y plural con bases cuatrísilábicas.

La acentuación dada en todos los ejemplos anteriores corresponde a la que aparece en posición no final de grupo fónico. Las palabras acentuadas en la última sílaba retrasan el acento a la penúltima cuando se encuentran antes de pausa. Como consecuencia de este fenómeno, en el absoluto y ergativo la diferencia de acentuación entre singular y plural desaparece antes de pausa (cf. Hualde 1991b). En esto, los hechos de Azpeitia también coinciden con los de Zeberio (cf. Hualde 1992). Hechos semejantes, aunque no idénticos, se dan también en Markina y en Ondarroa:

(6)	<i>laguné da</i> <sup>6</sup>	'es el amigo'
	<i>lagúne</i>	'el amigo'
	<i>lagúnek die</i>	'son los amigos'
	<i>lagúnek</i>	'los amigos'
	<i>lagunék jan du</i>	'el amigo lo ha comido'
	<i>lagúnek jan debe</i>	'los amigos lo han comido'
	<i>zeñek jan du? lagúnek</i>	'¿quien lo ha comido? el amigo/los amigos'

Muchos de los hechos presentados hasta ahora son idénticos a los observables en la variedad vizcaína de Zeberio (cf. Hualde 1992). Esto es, a decir verdad, bastante sorprendente pues fenómenos tales como (a) la diferencia entre bases bisilábicas y trisilábicas en la posición del acento respecto al final de la palabra tanto en el singular como en el plural y (b) la retracción del acento final a la penúltima antes de pausa no se encuentran, por otra parte, en el vizcaíno central (Gernika, Getxo, etc.). Azpetia y Zeberio representan, por tanto, el mismo subtipo acentual dentro del tipo vizcaíno-guipuzcoano. Podemos especular que este subtipo se extendería en una época por una zona meridional entre ambos puntos donde hoy en día no encontramos acentuación contrastiva o donde las oposiciones acentuales son muy limitadas (Elorrio, Mondragón, Otxandio, Oñati, Legazpi).

### 1.2. Bases marcadas

En todas las variedades con un sistema de acentuación de tipo occidental hay un número de palabras cuya acentuación se aparta de la general. Estas palabras marcadas o excepcionales tienen acento en una sílaba fija de la base, por cuyo motivo no presentan ninguna diferencia de acentuación entre el singular y el plural. Las bases nominales marcadas se pueden dividir por su estructura morfológica en tres grupos: bases derivadas (esto es, que contienen un sufijo derivativo), bases compuestas y bases monomorfémicas.

1.2.1. Hay un gran número de sufijos derivativos que inducen acentuación en la sílaba precedente (sufijos preacentuantes):

(7)	Sufijos derivacionales preacentuantes	
	/-'en/ 'superlativo' <sup>7</sup>	
	<i>eárrena</i>	'el más hermoso'
	<i>béltzena</i>	'el más negro'
	<i>txuríyena</i>	'el más blanco'
	<i>gorríyena</i>	'el más rojo'
	/-'egi/ 'demasiado'	
	<i>políttegiye</i>	'demasiado bonito'

(6) O *lagúné da*, véase la nota anterior.

(7) Para el superlativo de adjetivos terminados en la vocal /e/, se me han ofrecido dos pronunciaciones; por ejemplo: *gaziéna* ~ *gáztena* 'el más joven', *berdiéna* ~ *bérdena* 'el más verde'. Hay pues una regla que reduce la secuencia /ee/ a una sola vocal y que tiene como resultado el movimiento del acento hacia el principio de la palabra.

<i>eárregiye</i>	‘demasiado hermoso’
<i>zatárregiye</i>	‘demasiado feo’
/-(t)arr/ ‘habitante, nativo de’	
<i>errezildarra</i>	‘nativo de Errezil’
/-'ti/	
<i>gezúrkiye da</i>	‘es el mentiroso’
<i>bildúrkiye</i>	‘el miedoso’
<i>lotsákiye</i>	‘el vergonzoso’
/-'ki/	
<i>txerrikiye</i>	‘la carne de cerdo’
<i>zazpíkiye</i>	‘el sietemesino’
/-'(k)era/ ‘manera’	
<i>ibílkerie</i>	‘la manera de andar’
<i>asíerie</i>	‘el principio’

En Azepeitia, además de sufijos derivativos preacentuantes, hay otros sufijos derivativos que reciben el acento sobre una de sus sílabas. Este grupo incluye sufijos, como /-tásun/, /-gárri/ y /-dún/, que son inacentuados en las variedades del subtipo de Gernika-Getxo o vizcaíno central y otros como /-gárren/ que, según la variedad, pueden ser acentuados en su primera sílaba o preacentuante dentro del subtipo vizcaíno central:

(8) Sufijos derivativos acentuados

/-tásun/	
<i>argitásune</i>	‘la claridad’
<i>illuntásune</i>	‘la oscuridad’
<i>sakontásune</i>	‘la profundidad’
/-gárri/	
<i>lotsagárriye da</i>	‘es vergonzoso’
<i>penagárriye da</i>	‘es lamentable’
/-gárren/	
<i>bigárrena da</i>	‘es el segundo’
<i>zazpiárrena da</i>	‘es el séptimo’
/-dún/	
<i>dirudúne da</i>	‘es el rico’
<i>dirudúnek die</i>	‘son los ricos’
<i>dirudúnen etxié da</i>	‘es la casa del rico / la casa de los ricos’
<i>bizerdúnen etxié da</i>	‘es la casa del barbudo / de los barbudos’

La existencia de morfemas monosilábicos acentuados y no preacentuantes como /-dún/ supone una diferencia con respecto al subtipo de Gernika-Getxo. En éste no hay ningún morfema que lleve acento en su última sílaba y, por tanto, un sufijo

monosilábico puede ser preacentuante, pero no acentuado en su única sílaba (cf. Hualde y Bilbao 1993). Es posible que la pérdida de acentos léxicos en final de morfema sea una innovación en el subtipo de Gernika-Getxo. El sistema descrito por Larramendi (1729) incluye morfemas con acento léxico en su última sílaba como encontramos en Azpeitia (Hualde 1991b).

1.2.2. Las palabras compuestas suelen ser acentualmente marcadas en Azpeitia como en otros dialectos. Según la regla a la que obedece su acentuación podemos dividir las bases compuestas en dos grupos. En un grupo, que se ejemplifica en (9a), el acento recae sobre la primera sílaba del segundo miembro del compuesto. En el otro grupo, ejemplificado en (9b), el acento recae sobre la última sílaba del primer miembro. El criterio para distinguir entre estos dos patrones de acentuación parece ser el número de sílabas del segundo miembro. Aunque hay alguna excepción, las palabras con acento en la última del primer miembro tienen en general un segundo miembro monosilábico:

- |     |    |                                |                                     |
|-----|----|--------------------------------|-------------------------------------|
| (9) | a. | <i>buru-áundiye</i>            | 'el cabezudo'                       |
|     |    | <i>begi-górríye</i>            | 'el ojirrojo'                       |
|     |    | <i>ille-górríye</i>            | 'el pelirrojo'                      |
|     |    | <i>buru-górríye</i>            | 'el pelirrojo' (lit. 'cabecirrojo') |
|     |    | <i>egur-íketza</i>             | 'el carbón de madera'               |
|     |    | <i>bizi-álargune</i>           | 'el viudo'                          |
|     |    | <i>xagu-xáitarra</i>           | 'el murciélago'                     |
|     |    | <i>aste-ártie</i>              | 'el martes'                         |
|     |    | <i>aste-ázkena (astézkena)</i> | 'el miércoles'                      |
|     | b. | <i>óll-arra</i>                | 'el gallo'                          |
|     |    | <i>katú-arra (katáarra)</i>    | 'el gato macho'                     |
|     |    | <i>neská-zarra</i>             | 'la solterona'                      |
|     |    | <i>mutíl-zarra</i>             | 'el solterón'                       |
|     |    | <i>semé-alabak</i>             | 'los hijos'                         |
|     |    | <i>bás-erriye</i>              | 'el caserío'                        |
|     |    | <i>sagú-zarra</i>              | 'el murciélago'                     |
|     |    | <i>anká-motza</i>              | 'el cojo'                           |
|     |    | <i>besó-motza</i>              | 'el manco'                          |
|     |    | <i>ixtér-meye</i>              | 'muslidelgado'                      |
|     |    | <i>asté-lena</i>               | 'el lunes'                          |

1.2.3. Por último, entre las bases marcadas encontramos un grupo de bases monomorfémicas tanto en dialectos de tipo acentual occidental como en los del tipo acentual del Bidasoa (Hualde y Sagarzazu 1991). La lista de raíces marcadas es más o menos extensa según la variedad e incluye siempre un alto porcentaje de préstamos. Algunos ejemplos de raíces marcadas en la variedad de Azpeitia y zonas cercanas se ofrecen en (10):

- |      |         |                  |              |
|------|---------|------------------|--------------|
| (10) | /béste/ | <i>béstie da</i> | 'es el otro' |
|      | /áurre/ | <i>áurrea</i>    | 'adelante'   |



/átze/	<i>átzea</i>	'atrás'
/ántzarr/	<i>ántzarra da</i>	'es el ganso' <sup>8</sup>
/éuski/	<i>éuskiye da</i>	'es el sol'
/tomáte/	<i>tomátie da</i>	'es el tomate'
	<i>tomátiek die</i>	'son los tomates'
/pélota/	<i>pélota bat</i>	'una pelota'
	<i>pélotie da</i>	'es la pelota'
	<i>pélotak die</i>	'son las pelotas'
/maarikau/	<i>maarikawe</i>	'el maldito'
/aberáts/	<i>aberátsa da</i>	'es el rico'
	<i>abarátsak die</i>	'son los ricos'

Como señalamos al hablar de las palabras derivadas, al contrario que en otras variedades, en la zona de Azpeitia es posible encontrar morfemas léxicamente acentuados en su última sílaba. Esto se aplica tanto a sufijos como a radicales. Uno de mis informantes me da /aberáts/ 'rico' y /gutxurdún/ 'riñón' como ejemplos de bases trisilábicas acentuadas en la última sílaba; e.g.: *aberátsa da*, *abarátsak die*. También pertenecen a este grupo nombres propios tales como *Andolín* (*Andolíñek esan du*).

La diferencia en el comportamiento entre bases marcadas (con acento fijo) y no marcadas puede observarse en (11), donde se ilustran las posibilidades de acentuación que existen para una base trisilábica:

(11) Base no-marcada (regla general):

/alkate/	<i>alkatíe, alkátiek;</i>
/patata/	<i>patatíe, patátak.</i>

Base marcada (acento en la penúltima de la base): /tomáte/*tomátie, tomátiek.*

Base marcada (acento en la antepenúltima de la base): /pélota/*pélotie, pélotak.*

Base marcada (acento en la última de la base): /aberáts/*aberátsa, aberátsak*

El acento léxico en la última sílaba de la palabra, que como hemos dicho no se encuentra en otras hablas, es acústicamente diferente del acento final de palabra que reciben las bases no marcadas de menos de tres sílabas en el singular.<sup>9</sup> Mientras que el acento léxico final de palabra se realiza como prominencia concentrada en esa sílaba, las palabras no marcadas para las que hemos indicado acento final, presentan en realidad prominencia sobre las dos últimas sílabas. Así, pues, con palabras de tres sílabas encontramos el siguiente contraste:

(12) a.	<i>Andolín da</i>	'es Andolin'
	<i>Maribél da</i>	'es Maribel'
	<i>aberáts bat</i>	'es rico'
	<i>aldrebés da</i>	'es al revés'

(8) La forma *ántzarra* es de Azpeitia. Ana Bastida me da *antzárria* para Urrestilla. En esta segunda forma tanto la acentuación como la vocal larga son antietimológicas (< lat. *anser*). Quizá ambos hechos se expliquen por analogía con palabras compuestas con /-arr/ 'macho'.

(9) Agradezco esta observación a P. Altuna.

b. <i>gizónak die</i>	'son los hombres'
<i>etxiék die</i>	'son las casas'
<i>Edúrne da</i>	'es Edurne'
<i>aizkóra bat</i>	'un hacha'
c. <i>gizóná da</i>	'es el hombre'
<i>etxié da</i>	'es la casa'

Las palabras en (12a) llevan acento (léxico) sobre la última sílaba. Las palabras en (12b) llevan acento léxico sobre la penúltima introducido por el morfema de plural o por la base. Por último, las palabras en (12c), bases bisilábicas no marcadas en el singular, presentan una acentuación que es perceptualmente diferente de las otras dos, en que tanto la última como la penúltima sílaba recibe prominencia prosódica. El tipo de prominencia especial sobre dos sílabas que encontramos en los ejemplos en (12c) tiene una distribución muy restringida. No se encuentra en el absoluto de bases más largas (e.g. *alkatíe da*) ni en otros casos morfológicos de bases bisilábicas (e.g. *gizonáí, gizonána*). Este es un punto, obviamente, que requiere análisis instrumental.

### 1.3. Tipos de morfemas

Como hemos indicado, todos los sistemas acentuales del tipo occidental se basan en una distinción léxica entre varias clases de morfemas. En el sistema de Azpeitia, podemos distinguir los siguientes tipos de morfemas teniendo en cuenta sus propiedades acentuales:

a. Morfemas inacentuados. La gran mayoría de las bases nominales son inacentuadas; es decir, carecen de diacríticos léxicos. E.g. /lagun/, /alkate/, /gorri/.

b. Morfemas preacentuantes. Un gran número de sufijos derivativos tienen la propiedad de asignar un acento a la sílaba precedente. E.g. /-'ti/, /gezur-'ti-a/ *gezúrtye* 'el mentiroso'.

c. Morfemas acentuados. Ciertas bases nominales y algunos sufijos derivativos llevan un acento léxico sobre una de sus sílabas. E.g. /tomáte/, /pélota/, /-gárren/.

d. Morfemas con propiedades acentuales especiales:

—El morfema de plural es preacentuante con bases de una o dos sílabas (asigna el acento a la sílaba precedente): /lagun-'ak/ *lagúnek* 'los amigos', pero se comporta como prepreacentuante (asigna el acento dos sílabas a su izquierda) con bases de un mayor número de sílabas: /alkate-'ak/ *alkátiek*, /txistulai-'ak/ *txistúlayek*.

—Los sufijos flexivos no plurales (singular e indefinido) son acentuados con bases de una o dos sílabas: /lagun-ál/ *laguné (da)* (o *lagúné da*), /lagun-án-tzako/ *lagunéntzako*, pero se comportan como preacentuantes con bases más largas: /alkate-'a/ *alkatíe (da)*, /alkate-'an-tzako/ *alkatíentzako* 'para el alcalde'. Téngase en cuenta, sin embargo, lo dicho más arriba acerca de la posible reinterpretación de la acentuación no-marcada del singular contando a partir de la izquierda de la palabra.

Para el tratamiento de las propiedades especiales de los sufijos flexivos, el análisis en términos de unidades acentuales dado en Hualde (1992) para Zeberio es perfectamente aplicable y a él me remito. Al contrario que en Azpeitia y Zeberio, tanto en el

subtipo vizcaíno central como en el de Lekeitio-Ondárroa los morfemas flexivos no plurales son en su mayor parte inacentuados. El comportamiento acentual de estos sufijos constituye en realidad la característica principal del que podemos denominar subtipo de Azpeitia-Zeberio.

Una palabra dada puede contener más de un morfema con propiedades acentuales marcadas (con diacríticos léxicos). En este caso la regla común a todas las variedades de tipo occidental (excepto el subtipo de Lekeitio y Ondarroa, donde la regla es diferente), es que el diacrítico léxico situado más a la izquierda es el que determina la posición del acento en la palabra.

Así, si la base es inacentuada y va seguida de más de un sufijo de singular o plural, obtenemos los siguientes resultados (cf. Hualde 1992 para Zeberio en comparación con el subtipo de Gernika-Getxo):

- (13) Combinaciones de sufijos singulares y plurales
- a. base bisilábica (sg = acentuado, pl = preacentuante)
- |                   |                                |                                   |
|-------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| /txakurr-án-ái/   | <i>txakurré<sup>w</sup>nai</i> | 'al del perro'                    |
| sg sg             |                                | (cf. Getxo: <i>txakurrenari</i> ) |
| /txakurr-'an-ái/  | <i>txakúrrenai</i>             | 'al de los perros'                |
| pl sg             |                                |                                   |
| /txakurr-án-'ai/  | <i>txakurré<sup>w</sup>nai</i> | 'a los del perro'                 |
| sg pl             |                                |                                   |
| /txakurr-'an-'ai/ | <i>txakúrrenai</i>             | 'a los de los perros'             |
| pl pl             |                                |                                   |
- b. base trisilábica (sg = preacentuante, pl = prepreacentuante)
- |                   |                                |                       |
|-------------------|--------------------------------|-----------------------|
| /zamorro-'an-'ai/ | <i>zamorrué<sup>w</sup>nai</i> | 'al del bicho'        |
| sg sg             |                                |                       |
| /zamorro-'an-'ai/ | <i>zamórruenai</i>             | 'al de los bichos'    |
| pl sg             |                                |                       |
| /zamorro-'an-'ai/ | <i>zamorrué<sup>w</sup>nai</i> | 'a los del bicho'     |
| sg pl             |                                |                       |
| /zamorro-'an-'ai/ | <i>zamórruenai</i>             | 'a los de los bichos' |
| pl pl             |                                |                       |

En todo caso es el diacrítico léxico situado más a la izquierda el que se conserva. Naturalmente, como consecuencia de esta regla, la distinción entre singular y plural desaparece cuando la base tiene acento léxico, pues el acento léxico de la base tiene preferencia:

- (14)
- |                 |                               |                  |
|-----------------|-------------------------------|------------------|
| /gezur-'ti-'a/  | <i>gezúr<sup>w</sup>tiye</i>  | 'el mentiroso'   |
| /gezur-'ti-'ak/ | <i>gezúr<sup>w</sup>tiyek</i> | 'los mentirosos' |
| /pélota-'a/     | <i>pélotie</i>                | 'la pelota'      |
| /pélota-'ak/    | <i>pélotak</i>                | 'las pelotas'    |
| /tomáte-'a/     | <i>tomátie</i>                | 'el tomate'      |

Del mismo modo, si la base es morfológicamente compleja y contiene más de un

diacrítico, el primero de ellos determina la posición del acento en la palabra. El sufijo gentilicio /- 'tarr/, por ejemplo es preacentuante, como puede apreciarse en (14a), donde aparece unido al morfema inacentuado /errezil/. En (14b), por otra parte, /úrrustil/ y /kánpo/ 'fuera' son acentuados y este acento es el que se conserva en la superficie:

- |      |    |                     |                      |                                   |
|------|----|---------------------|----------------------|-----------------------------------|
| (15) | a. | /errexil-'tarr-'a/  | <i>errezildarra</i>  | 'nativo de Errezil'               |
|      | b. | /úrrustil-'tarr-'a/ | <i>úrrustildarra</i> | 'nativo de Urrestilla' [úrrustil] |
|      |    | /kánpo-'tarr-'a/    | <i>kánpotarra</i>    | 'forastero'                       |

#### 1.4. Formas verbales

Con bases verbales no marcadas, el acento recae sobre la última sílaba del participio perfecto. Por el contrario, en el participio imperfectivo el acento va sobre la penúltima sílaba. El sufijo imperfectivo /-'ten/ ~ /-'tzen/ es, pues, preacentuante:

- |      |                   |              |                         |                |
|------|-------------------|--------------|-------------------------|----------------|
| (16) | <i>ikusí-du</i>   | 'ha visto'   | <i>ikústén-du</i>       | 've' [ikústeu] |
|      | <i>etorri-die</i> | 'han venido' | <i>etórtzen-die</i>     | 'vienen'       |
|      | <i>esán-du</i>    | 'ha dicho'   | <i>esáten-du</i>        | 'dice'         |
|      |                   |              | <i>konprendítzen du</i> | 'comprende'    |

La acentuación del participio de futuro es más compleja y se aparta de la que encontramos en otras variedades. Obsérvense los ejemplos en (17):<sup>10</sup>

- |      |    |                      |                        |
|------|----|----------------------|------------------------|
| (17) | a. | <i>esangó-(d)u</i>   | 'dirá'                 |
|      |    | <i>esangó-dezu</i>   | 'dirás'                |
|      |    | <i>jakingó-du</i>    | 'sabrá'                |
|      |    | <i>artukó-du</i>     | 'tomará'               |
|      |    | <i>emangó-dio</i>    | 'le dará'              |
|      | b. | <i>ekarríko-du</i>   | 'traerá'               |
|      |    | <i>ibilíko-da</i>    | 'andará'               |
|      |    | <i>ikusíko-du</i>    | 'verá'                 |
|      |    | <i>erantzúngo-du</i> | 'responderá'           |
|      |    | <i>konpondúko-du</i> | 'arreglará'            |
|      | c. | <i>bótako-du</i>     | 'tirará'               |
|      |    | <i>éakutsíko-du</i>  | 'monstrará'            |
|      |    | <i>jáiyoko-da</i>    | 'nacerá' <sup>11</sup> |

En los ejemplos en (17a), con bases bisilábicas, el acento cae sobre la sílaba que contiene el morfema de futuro, diferentemente de lo que hemos señalado en (16) para el participio imperfectivo. En (17b), con bases trisilábicas, el acento cae sobre la sílaba precedente a la que contiene el morfema de futuro. Los ejemplos en (17c), por último, son de bases marcadas con acento en la sílaba inicial. Dejando este último caso aparte, notamos que el participio de futuro presenta fundamentalmente el

(10) La /d/ del auxiliar se elide frecuentemente en estos ejemplos.

(11) Esta es la forma de Urrestilla. Para Azpeitia se me ha dado también *jaiyokó-da*.

mismo patrón de acentuación que las bases nominales no-marcadas en el singular.<sup>12</sup> Del mismo modo que el morfema de singular, el sufijo de futuro se comporta como preacentuante con bases trisilábicas y como acentuado con bases más cortas.<sup>13</sup> De los ejemplos dados se podría concluir también que el acento recae sobre la tercera sílaba contando desde el principio, como indicamos también en el caso de las formas nominales no-marcadas en el singular. La acentuación de verbos más largos no contradice esta interpretación. Por regla general, los préstamos con bases cuatrísilábicas aparecen con acento en la tercera, y nunca más allá de esta sílaba:

(18)	perfectivo	imperfectivo	futuro	
	<i>mekanizau-(d)a</i>	<i>amekanizatze(n)-(d)a</i>	<i>mekanizauko-(d)a</i>	‘mecanizar’
	<i>esamiñau-du</i>	<i>esamiñatzen-du</i>	<i>esamiñauko-du</i>	‘examinar’
	<i>organizau-du</i>	<i>organizatzen-du</i>	<i>organizauko-du</i>	‘organizar’

Encontramos aquí, pues, la misma situación que con las formas nominales: el acento no ocurre nunca más allá de la tercera sílaba.

### 1.5. Conclusión

Podemos concluir que el sistema acentual utilizado en la zona de Azpeitia presenta las características básicas del acento vasco occidental; tales como la distinción léxica entre morfemas acentualmente marcados y no marcados y la regla que da prioridad al primer acento léxico en la palabra. Más concretamente, este sistema acentual pertenece al mismo subtipo acentual que Zeberio. La característica fundamental de este subtipo dentro del sistema acentual occidental es el comportamiento de los sufijos flexivos. Mientras que en el subtipo de Gernika-Getxo o vizcaíno central, los sufijos de singular son inacentuados, en Azpeitia y Zeberio estos sufijos son acentuados o incluso preacentuantes, dependiendo del número de sílabas de la base. De todas formas, el sistema de Azpeitia se aleja del de Zeberio en no permitir que el acento ocurra más allá de la tercera sílaba desde la izquierda (al menos para ciertos hablantes o en ciertos puntos de la zona), lo que da lugar a una generalización diferente acerca de la acentuación del singular (y del futuro).

## 2. Azkoitia

Quizás la diferencia más importante entre los sistemas de acentuación de Azkoitia y Azpeitia se encuentre en la acentuación de las formas de bases bisilábicas no-marcadas, que son precisamente las más comunes en la lengua. Mientras que en Azpeitia estas palabras llevan acento en la penúltima (la última de la base) en el plural, en Azkoitia se acentúan en la antepenúltima (la penúltima de la base).<sup>14</sup> Compárense los siguientes ejemplos:

(12) Sin embargo, en el futuro no aparece la prominencia sostenida sobre dos sílabas que notamos para el absoluto de bases bisilábicas.

(13) En Zeberio, por el contrario, el sufijo de futuro es siempre preacentuante (Hualde 1992), como en otros dialectos vizcaínos. Larramendi (1729) describe, sin embargo, hechos similares a los que encontramos en Azpeitia.

(14) Por los datos de Azkoitia estoy agradecido a Lurdes Aranguren, Jaione Azpiazu y María Jesus Odriozola. Para la adjudicación de responsabilidad por los errores, la cláusula de la nota 3 tiene aplicación.

(19)	plurales de bases bisilábicas no-marcadas		
	<i>Azpeitia</i>	<i>Azkoitia</i>	
	<i>lagúnek</i>	<i>lágunek</i>	'amigos'
	<i>txakúrrek</i>	<i>txákurrek</i>	'perros'
	<i>gizonak</i>	<i>gizonak</i>	'hombres'
	<i>elíxek</i>	<i>élixek</i>	'iglesias'
	<i>gezúrrek</i>	<i>gézurrek</i>	'mentiras'
	<i>ezúrrek</i>	<i>ézurrek</i>	'huesos'
	<i>patátak</i>	<i>pátatak</i>	'patatas'

Esto supone que, mientras en Azpeitia la acentuación de las palabras plurales no marcadas depende de su número de sílabas (acento en la última de la base en palabras con bases bisilábicas como *lagúnek*, pero en la penúltima de la base con bases más largas como en *txistúlayek*), en Azkoitia todas las palabras no marcadas se sujetan a la misma regla de acentuación. El acento cae siempre dos sílabas antes de la que lleva el morfema de plural (si hay suficientes sílabas):

(20)	<i>árrak</i>	'gusanos'
	<i>úrrek</i>	'avellanas'
	<i>gizonak</i>	'hombres'
	<i>txákurrek</i>	'perros'
	<i>txistúlaxek</i>	'txistularis'
	<i>abératsak</i>	'ricos'

En cuanto al singular, las palabras que en Azpeitia son oxítonas en posición final y paroxítonas antes de pausa, pueden ocurrir en Azkoitia con acento paroxítono, incluso cuando no son finales de grupo fónico, de acuerdo con mis notas:

(21)	<i>lagúne</i>	'el amigo'
	<i>laguné da ~ lagúne da</i>	'es el amigo'

Los ejemplos en (19), que ilustran la combinación de sufijos de singular y plural, pueden compararse con los dados arriba en (12) para Azpeitia:

(22)	<i>gizonána da</i>	'es el del hombre'
	<i>gizonana da</i>	'es el de los hombres'
	<i>gizonának die</i>	'son los del hombre'
	<i>gizonanak die</i>	'son los de los hombres'

En palabras marcadas, los sufijos derivativos que son acentuados en Azpeitia son preacentuantes en Azkoitia. Así, por ejemplo, /- 'garren/:

(23)	<i>bígarrena, bígarrenak</i>	'segundo'
	<i>irúarrena, irúarrenak</i>	'tercero'

También el número de bases marcadas monomorfémicas con acento en la antepe-núltima de la base es mayor en Azkoitia (e.g. Azpeitia /tomáte/, Azkoitia /tómate/).

Históricamente el sistema de Azkoitia puede haber derivado de un sistema idén-

tico al de Azpeitia mediante la generalización de una regla de retracción acentual: *gizónak* > *gizonak*, *tomáte* > *tomate*. La retracción del acento es un fenómeno que tiene bastante extensión dentro del territorio de tipo acentual occidental, aunque las condiciones de su aplicación no son siempre las mismas. En el mismo sistema de Azpeitia hay algún caso de retracción en préstamos como *pélota*. Suponiendo que en Azkoitia la situación era como la descrita para Azpeitia en cuanto al comportamiento acentual de los sufijos flexivos, la generalización de la regla de retracción supone una clara simplificación del sistema. En Azkoitia los sufijos de plural son siempre prepreacentuantes (asignan el acento dos sílabas a su izquierda), mientras que en Azpeitia (como en Zeberio) pueden ser prepreacentuantes o simplemente preacentuantes dependiendo del número de sílabas, una situación claramente más compleja.

### 3. Bergara

El tipo de acentuación que encontramos en Bergara apenas difiere del de Azkoitia en algunos aspectos; en otros, sin embargo, se acerca más al subtipo de Gernika o vizcaíno central.<sup>15</sup> En el indefinido y singular de las bases no marcadas el acento cae en la penúltima de la palabra si ésta se encuentra en final de grupo fónico. En el plural, el acento cae sobre la penúltima de la base (esto es, dos sílabas antes que el morfema de plural):

#### (24) Bergara

	indefinido	singular	plural
abs	<i>lágun</i>	<i>lagúna</i>	<i>lágunak</i>
erg	<i>lagúnek</i>	<i>lagúnak</i>	<i>lágunak</i>
gen+abs sg	<i>lagunéna</i>	<i>lagunána</i>	<i>lágunena</i>
ben	<i>lagunendáko</i>	<i>lagunandáko</i>	<i>lágunendako</i>

Una diferencia importante que encontramos con respecto a Azkoitia y Azpeitia es que en las formas de indefinido y singular de bases no marcadas el acento no ocupa un lugar fijo con respecto a la base sino que se asigna con respecto al final de la palabra (o de la frase). Compárese la forma de Bergara *lagunandáko* 'para el amigo' con la correspondiente forma de Azkoitia y Azpeitia, *lagunéntzako* 'para el amigo'. Esto es, los sufijos flexivos no plurales son léxicamente inacentuados. En esto el sistema de Bergara coincide con los que encontramos más al oeste, por ejemplo en Markina y, más generalmente, con el subtipo vizcaíno central. Como indicamos antes, precisamente la propiedad que se puede considerar como definitoria del que hemos llamado subtipo de Azpeitia-Zeberio es el carácter acentuado de los sufijos flexivos no plurales. El habla de Bergara se aparta pues de este subtipo.

Al contrario que en Azpeitia, en Bergara la colocación del acento no depende del número de sílabas de la base:

(15) Mi información sobre el acento de Bergara deriva de Elexpuru (1988) y de otros trabajos incluidos en UNED-Bergara (1988) así como de comunicación personal por carta con Juan Martín Elexpuru, a quien quiero darle las gracias aquí (pero quién no tiene ninguna responsabilidad por los errores que se encuentren en este artículo, véase nota 3).

(25)	indefinido	singular	plural	
	<i>úr</i>	<i>úra</i>	<i>úrak</i>	'agua'
	<i>nági</i>	<i>nagíxa</i>	<i>nágixak</i>	'vago'
	<i>ieltséro</i>	<i>ieltsérúa</i>	<i>ieltséruak</i>	'albañil'
	<i>errukárrri</i>	<i>errukarríxa</i>	<i>errukárrixak</i>	'desgraciado' <sup>16</sup>
	<i>madarikátu</i>	<i>madarikatúa</i>	<i>madarikátuak</i>	'maldito'

Los datos en (24) y (25) muestran que en Bergara el sufijo de singular /-a/ es inacentuado o no marcado, mientras que el plural /-'ak/ es consistentemente preacentuante. Las formas sin acentos léxicos se sujetan a una regla que asigna acento a la penúltima sílaba. Este acento penúltimo no marcado se asigna a la penúltima sílaba del grupo fónico, que puede contener más de una palabra. En particular, la cópula puede opcionalmente formar parte del mismo grupo acentual que la frase nominal precedente:

(26)	<i>lau txákur</i>	'cuatro perros'
	<i>lau txakur díe ~ lau txákur díe</i>	'son cuatro perros'
	<i>txakúrria</i>	'el perro'
	<i>txakurrá da ~ txakúrria da</i>	'es el perro'
	<i>lagunená da ~ lagunéna da</i>	'es del amigo'
	<i>txakurrandakó da ~ txakurrandáko da</i>	'es para el perro'
	<i>urá da ~ úra da</i>	'es el agua'
	<i>nagixá da ~ nagíxa da</i>	'es el vago'
	<i>ieltseruá da ~ ieltserúa da</i>	'es el albañil'
	<i>madarikatuá da ~ madarikatúa da</i>	'es el maldito'

En (27) puede verse el resultado de la combinación de sufijos singulares y plurales, que pueden compararse con datos similares dados para Azpeitia en (13) y para Azkoitia en (22):

(27)	a. <i>txakurrána da ~ txakurraná da</i>	'es el del perro'
	b. <i>txakurrának die</i>	'son los del perro'
	c. <i>txákurrena da</i>	'es el de los perros'
	d. <i>txákurrenak die</i>	'son los de los perros'

La forma en (27a) carece de acentos léxicos y recibe acento en la penúltima, sea de la palabra o sea del grupo fónico que incluye la cópula. Las formas en (27c) y (27d) contienen un sufijo de plural preacentuante /-'en/ que hace que el acento ocurra dos sílabas a su izquierda. La forma en (27b) supone una complicación dentro del sistema. Si el absoluto plural se comportara como preacentuante esperaríamos \**txakúrri-nak*. Sin embargo, ésta no es la forma correcta, sino que en este caso el acento ocurre sólo una sílaba a la izquierda de la que contiene el morfema de plural.<sup>17</sup>

(16) En Azpeitia esta palabra y la siguiente son marcadas: *errukárrriye*, *errukárrriyek*; *maarikawe*, *maarikawek*.

(17) La existencia de este patrón de acentuación en Azkoitia es más fácil de explicar, dado que en este caso es el acento léxico del genitivo singular el que prevalece. En Bergara, sin embargo, el genitivo singular no está léxicamente acentuado.



Las bases marcadas no presentan ninguna peculiaridad con respecto a lo ya dicho en secciones anteriores. Entre ellas encontramos palabras derivadas con sufijos preacentuantes tales como /negar-'ti/ 'llorón', palabras compuestas como /am(a)- ándre/ 'abuela' y palabras monomorfémicas como /tónto/ 'tonto' o /álkaze/ 'acacia'. Dada la regla general al tipo occidental que da prioridad al primer acento léxico, en estas palabras se neutraliza la distinción acentual entre el singular y el plural:

(28)	<i>lau tónto</i>	'cuatro tontos'
	<i>tónto bat</i>	'un tonto'
	<i>tóntua</i>	'el tonto'
	<i>tóntuak</i>	'los tontos'
	<i>tóntuandako</i>	'para el tonto'
	<i>tóntuendako</i>	'para los tontos'
	<i>tóntuan etxia</i>	'la casa del tonto'
	<i>tóntuen etxia</i>	'la casa de los tontos'
	<i>mutil negárti bat</i>	'un chico llorón'
	<i>negártixa da</i>	'es el llorón'
	<i>negártixak díe</i>	'son los llorones'
	<i>lau álkaze</i>	'cuatro acacias'
	<i>álkazia</i>	'la acacia'
	<i>lau álkaziak</i>	'las acacias'
	<i>álkaziandako</i>	'para la acacia'
	<i>álkaziendako</i>	'para las acacias'

(29)	indefinido	singular	plural
	<i>lau negárti</i>	<i>negártixa</i>	<i>negártixak</i>
	<i>lau tónto</i>	<i>tóntua</i>	<i>tóntuak</i>

En cuanto a los compuestos, el patrón de acentuación más común es que el acento recaiga sobre la última sílaba del primer miembro, como en los siguientes ejemplos tomados de los capítulos de botánica y palabras despectivas de UNED-Bergara (1988):

(30)	<i>irú-kutza</i>	'trébol'
	<i>gibél-urdiña</i>	'tipo de seta, <i>rusula virescens</i> '
	<i>sorgín-orrazixa</i>	'tipo de cardo'
	<i>puzkár-ontzixa</i>	'pedorrero'
	<i>praká-narras</i>	'que va arrastrando los pantalones'
	<i>potró-aundixa</i>	'cachazudo'
	<i>sanó-potrúa</i>	'majadero'
	<i>narrú-sendua</i>	'caradura'

Podemos resumir los hechos acentuales del habla de Bergara del siguiente modo:

- a. Las palabras no marcadas (sin acento léxico) reciben acento en la penúltima del grupo fónico.
- b. Los sufijos de singular son inacentuados.

- c. Los sufijos de plural son prepreacentuantes (con la complicación notada en el caso de ir precedidos por otros sufijos flexivos).
- d. Ciertos sufijos derivativos son preacentuantes (e.g. /'ti/).
- e. En los compuestos, por lo común, el acento recae sobre la última sílaba del primer miembro.

#### 4. Eibar

Esta sección está totalmente basada en la descripción del acento de Eibar dada por Laspiur (1976). Si nos fijamos, para empezar, en el comportamiento de las bases no marcadas de tres o más sílabas en el absolutivo o ergativo, notaremos que en el singular el acento recae sobre la penúltima y en el plural sobre la antepenúltima. Entre los numerosos ejemplos que nos ofrece Laspiur encontramos los siguientes:

(31)	singular	plural	
	<i>dantzaríxak</i>	<i>dantzárixak</i>	'dantzari'
	<i>abadíak</i>	<i>abádiak</i>	'sacerdote'
	<i>konzejálak</i>	<i>konzéjalak</i>	'concejal'
	<i>astamíak</i>	<i>ástamak</i>	'burra'

Con bases de un menor número de sílabas el acento recae en la penúltima del absolutivo o ergativo tanto en el singular como en el plural por regla general, como en los ejemplos en (32a). Laspiur señala, sin embargo, que excepcionalmente con un reducido número de bases bisilábicas (terminadas en consonante) como las dadas en (32b), el acento recae sobre la antepenúltima en el plural:

(32)	singular	plural	
a.	<i>ulíak</i>	<i>ulíak</i>	'pelo'
	<i>zerúak</i>	<i>zerúak</i>	'cielo'
b.	<i>gizónak</i>	<i>gízonak</i>	'hombre'
	<i>mutíllak</i>	<i>mútillak</i>	'niño'

Aceptando la afirmación de Laspiur de que los ejemplos en (32b) constituyen un grupo excepcional y asumiendo que no exista una generalización que los subsuma, podemos concluir que el dialecto de Eibar tiene una regla que asigna el acento dos sílabas a la izquierda de la que contiene el morfema de plural cuando la base tiene tres o más sílabas y solamente una sílaba a la izquierda cuando la base es más corta, como en Azpeitia. La acentuación de las bases más largas se estaría extendiendo progresivamente a bases de un número de sílabas menor, como ha ocurrido en Azkoitia y en Bergara; lo que, de generalizarse, a la larga llevaría a una simplificación de las propiedades acentuales del morfema de plural. En Eibar, la acentuación del plural parece representar, pues, un paso intermedio entre la que encontramos en Azpeitia (donde el morfema de plural es prepreacentuante con bases de tres o más sílabas y preacentuante con bases más cortas) y la de Azkoitia y Bergara (donde el morfema de plural es prepreacentuante incluso con bases bisilábicas).

Si observamos ahora otros casos morfológicos, notamos que el acento del singular y el del plural no son del mismo tipo. Mientras que en el plural el acento recae sobre

la misma sílaba en todos los casos morfológicos, en el singular el acento goza de una cierta movilidad, corriéndose hacia la derecha para ocupar la penúltima sílaba:

(33)	/ule/	'pelo'	
		singular	plural
abs		<i>ulía</i>	<i>ulíak</i>
erg		<i>ulíak</i>	<i>ulíak</i>
dat		<i>uliári</i>	<i>ulíeri</i>
com		<i>uliákin</i>	<i>ulíekin</i>
adl		<i>uléra</i>	<i>ulíetara</i>
dest		<i>uleráko</i>	<i>(ulíetarako)</i>

Así, pues, mientras que el acento recae siempre sobre la sílaba que precede a la que contiene el morfema de plural con una base bisilábica como /ule/ 'pelo', en el singular el acento no está fijado morfológicamente sino con respecto al final de la palabra. Aunque el contraste entre el acento del singular y el del plural se pierde en aquellos casos en que la sílaba que precede a la que contiene el morfema de plural es la penúltima, como en el absolutivo y el ergativo, la diferencia en el criterio que determina la posición del acento en el singular y el plural aparece en otros casos como el dativo (esto es, en *uliári* el acento recae sobre la penúltima, en el plural *ulíeri* en la sílaba que precede al morfema de plural). El acento del singular se asigna con respecto al final del grupo fónico, más que al final de la palabra, como puede deducirse de ejemplos como *sosúa da* 'es el mirlo', donde el acento recae sobre la última de la palabra, que es la penúltima de la frase.<sup>18</sup> Hay, sin embargo, algunos sufijos que se comportan como preacentuantes en el singular tales como /-tzako/ y que no permiten el movimiento del acento a través de ellos; e.g.: *uliántzako* 'para el pelo'. Estas características acercan el sistema de Eibar al vizcaíno central.<sup>19</sup>

Laspiur incluye en sus ejemplos un gran número de bases marcadas, la mayoría préstamos. Entre ellas encontramos: *égua* 'sur', *txístua* 'txistu', *kókua* 'el coco', *kária* 'la cara (dura)', *sósua* 'soso', *básua* 'el vaso'. Como en otras variedades, las palabras marcadas tienen acento fijo en una sílaba con lo que se pierde la diferencia entre el singular y el plural, como puede verse en los siguientes ejemplos de la declinación de /úle/ 'hule' que contrastan con los dados arriba en (33) para la base no marcada /ule/ 'pelo':

(34)	/úle/	'hule'	
		singular	plural
abs		<i>úlia</i>	<i>úliak</i>

(18) A la misma conclusión nos lleva el que Laspiur marque el acento sobre la última sílaba de palabras no marcadas en posición interior de frase en otros ejemplos: *orregán daukat esperantzia* 'en ese tengo la esperanza'.

(19) Dentro del subtipo vizcaíno central /-tzako/ es preacentuante en algunas variedades, como la de Getxo, pero no en todas. El sufijo /-tik/ es acentualmente marcado en Gernika o Getxo (*basótik* 'desde el monte, vs. *basorá* 'al bosque'). En Markina, donde la acentuación no marcada es penúltima, el carácter excepcional de este sufijo se ha mantenido al convertirse en preacentuante (*basótik* 'desde el monte'). En Zeberio este sufijo es también excepcional. No lo es, sin embargo, en Eibar ni en las otras hablas examinadas en este artículo. Por otra parte, el sufijo /-ta/ del indefinido locativo es preacentuante en Eibar (e.g.: *abarrétaraino* 'hasta rama(s)', *izotzétarako* 'para hielo(s)'), mientras que es inacentuado en el subtipo de Gernika-Getxo (*izotzetarako*).

erg	<i>úliak</i>	<i>úliak</i>
dat	<i>úliari</i>	<i>úlieri</i>
com	<i>úliakin</i>	<i>úliekin</i>
adl	<i>úlera</i>	<i>úlietara</i>
dest	<i>úlerako</i>	<i>(úlietarako)</i>

Entre los sufijos derivativos /-'t(z)e/ parece ser preacentuante, como en otras variedades, según puede deducirse de ejemplos como *aldátzekua* 'para cambiarse', *aldátzeraiñoko* 'de hasta cambiarse', *ástia* 'el empezar'. No encuentro otros ejemplos de sufijos preacentuantes en los datos de Laspiur.

### 5. Hablas sin distinción acentual entre el singular y el plural

Hay una zona del sur de Bizkaia y Gipuzkoa donde no encontramos la distinción entre la acentuación del singular y la del plural que es característica del tipo acentual occidental. Entre estas hablas hay algunas en que, aunque no se distinga entre el singular y el plural por medio del acento, ni los sufijos derivativos o las palabras compuestas tengan propiedades acentuales distintivas, hay una distinción entre bases con acento regular y bases con acento excepcional. En otras hablas incluso la oposición entre bases marcadas y no marcadas es sólo marginal o inestable. En Oñati, por ejemplo, el acento primario recae predeciblemente sobre la segunda sílaba de la palabra tanto en el singular como en el plural (e.g. *txakúrrena* 'el del perro', *txakúrrena* 'el de los perros'), excepto que (a) en todas las palabras con base monosilábica y (b) en un grupo de palabras irregulares el acento cae sobre la primera sílaba (*lúrrera* 'a la tierra', *básora* 'al vaso', *béstera* 'al otro', cf. *basóra* 'al bosque'). El acento de Oñati ha sido descrito en Michelena (1976) y en Hualde (1989, 1991a: 170-172). Una situación semejante se da en Legazpia donde, según mis datos, el acento primario va también normalmente sobre la segunda sílaba de la palabra (e.g. *gizóna* 'el hombre', *gizónak* 'los hombres', *gizónana* 'el del hombre', *gizónena* 'el de los hombres', *gizónantzako* 'para el hombre', *gizónentzako* 'para los hombres', *apáizan astóa* 'el burro del cura'); pero puede ocurrir sobre la primera cuando la base es monosilábica (*lúrra* 'la tierra', *béltzena* 'el más negro') y con algunos préstamos y otras bases marcadas (*básoa* 'el vaso', *fábrica* 'la fábrica').<sup>20</sup> De estas hablas, la que ha sido estudiada en más detalle desde el punto de vista de la acentuación es la de Elorrio, a la que Jansen (1992) ha dedicado un artículo completo. Como señala Jansen, en Elorrio la prominencia acentual recae normalmente sobre la segunda sílaba de la palabra o frase (e.g. *sagúa* 'el ratón', *etxea* 'la casa', *erlójua* 'el reloj', *autobusa* 'el autobús', *neskátilla* 'niña'), pero sobre la primera en palabras bisílabas como *báltza* 'negro', *ánka* 'pierna', *gárra* 'la llama', *áuntza* 'la cabra' y en algunas pocas palabras excepcionales como *bárkua* 'el barco', *káikua* 'el cuenco de madera', aparentemente limitadas a bases bisilábicas. En el habla de otras localidades de esta zona meridional de dialecto vizcaíno tales como Mondragón y Otxandio, las oposiciones acentuales son también muy marginales o han desaparecido por completo, de acuerdo con la información que he podido obtener.

(20) Mi información sobre el habla de Legazpia deriva de una breve entrevista con Gurutze Landa.

## 6. Posición de las hablas del oeste de Gipuzkoa entre los subtipos acentuales del área occidental

El área ocupada por los dialectos vizcaíno y guipuzcoano ha sido considerada como fundamentalmente homogénea con respecto a su sistema de acentuación, a pesar de diferencias aparentes entre hablas de diversos puntos de esta zona (véanse Larramendi 1729, Azkue 1931-32, Michelena 1958, 1972, 1977, Basterrechea 1974-75, Txillardegi 1985). Hay que decir que esta posición ha tenido tradicionalmente bastante más de subjetivo (la experiencia personal de cada autor) que de objetivo, dada la escasez de descripciones en que pudiera fundamentarse hasta épocas muy recientes. Los datos disponibles hoy en día, confirman en gran medida, pero no completamente, la opinión tradicional y nos permiten distinguir una serie de subtipos acentuales dentro del área occidental del territorio de habla vasca.

Comenzando por lo más simple, encontramos el subtipo Meridional o de Oñati-Elorrio que carece de distinciones acentuales, al menos entre sufijos. Este subtipo acentual o sistemas semejantes va ganando terreno con la simplificación y pérdida del sistema de acentuación tradicional en las generaciones más jóvenes de muchas localidades de otras áreas.

Un segundo subtipo que posiblemente sea el más básico desde un punto de vista histórico (cf. Hualde 1993) es el de Gernika-Getxo o vizcaíno central. En este subtipo, como en todos los otros que mencionaremos, hay una distinción básica entre palabras léxicamente acentuadas y palabras sin acento léxico. Esta oposición superficial refleja una más fundamental entre morfemas inacentuados y acentuados o preacentuantes. Los morfemas de singular son en su mayor parte inacentuados (con la excepción de /-'ti(k)/ y /-'gaz/; los de plural y algunos derivativos son preacentuantes. En palabras con más de un acento léxico sólo el primero de ellos tiene realización fonética. Las palabras sin acento léxico sólo reciben acento final de frase.

Una modificación de este sistema lo encontramos en variedades que han adquirido una regla de retracción acentual y, como consecuencia de ella, sufijos prepreacentuantes. La tendencia a mover los acentos léxicos hacia el principio de la palabra (e.g. *gizónak* > *gizonak*, *tomáte* > *tómate*) la encontramos en una amplia zona tanto de dialecto vizcaíno como guipuzcoano. Curiosamente, también hay áreas donde se ha dado el fenómeno opuesto; así en Arratzu encontramos una serie de préstamos proparoxítonos en castellano cuyo acento se ha movido una sílaba a la derecha: *jenéroa*, *lastímie*, *medíkue*, *fabríkie*, *musíkíe*, *numéroa*, *latígoa*, *kamárie* 'cámara, cuarto' (pero *kámarié* 'cámara de fotos'). Al contrario que el movimiento del acento una sílaba a la izquierda, que tiene la importante consecuencia morfológica de dar origen a sufijo prepreacentuantes, el movimiento una sílaba a la derecha que encontramos en Arratzu no produce consecuencias morfológicas importantes.

En frases sin acentos léxicos la prominencia acentual recae sobre la última sílaba en algunas variedades como Getxo, Arratzu y Lekeitio (e.g. *gizoná*, *gizon ederrá*) y sobre la penúltima en otras variedades como Markina, Bergara, Ondarroa y Zeberio (e.g. *gizóna*, *gizon edérva*). En variedades de este segundo tipo puede haber, pues, neutralización de la oposición singular/plural en posición final: *gizónak* 'el hombre, erg /los hombres'. En Hualde (1993) he avanzado la hipótesis de que la regla de

retracción acentual puede haber tenido su origen en variedades de este tipo, con acento de frase no marcado en la penúltima, siendo su motor el deseo de mantener la oposición acentual entre el singular (*gizóna*) y el plural (*gizónak* > *gizonak*). A partir de este contexto, la retracción se extendería después a otros como las bases marcadas con acento en la segunda y también a variedades donde el mantenimiento de la oposición singular/plural no estaba en peligro.

El movimiento contrario que observamos en Arratzu sería una reacción a la retracción. El rechazo de este fenómeno que llevaría a los hablantes de esta zona a evitar pronunciaciones como *gizonak* y *tómate* habría llevado también a preferir *jenéro* a *jénero*, *lastíma* a *lástima*, etc. Se trataría, pues, aquí de un caso de ultracorrección causada en el intento de diferenciarse de otros. Procesos semejantes de acción/reacción los encontramos también, por otra parte, fuera del campo de la acentuación. Así en zonas próximas de Bizkaia encontramos un cambio [aw] > [ew] y el cambio inverso [ew] > [aw]. Mientras que en Arratzu y otras localidades del área de Gernika el diptongo [aw] ha tendido a pasar a [ew]; e.g.: *áurre* > *éurre* 'delante', *gaur* > *geur* 'hoy', *dan* > *deu* 'auxiliar transitivo' y todos los participios en [aw] como *gobérman* > *gobérmeu* 'cuidar', en Getxo encontramos que, por el contrario, el diptongo [ew] está siendo desterrado en favor de [aw]: *éuskera* > *áuskera*, *eun* > *aun* 'cien', *eukie* > *auki* 'tener', *euri* > *auri* 'lluvia'. La coexistencia de procesos opuestos en un área determinada ha de llevar a pensar que uno de los dos procesos surgió como reacción al otro, llevando a la ultracorrección desde el punto de vista etimológico.

Quizá la pérdida completa de oposiciones en la localización del acento léxico causada por el movimiento de todos los acentos léxicos a la penúltima sílaba que encontramos en el área de Lekeitio y Ondarroa (e.g. *kánpotarra* > *kanpotárra*) sea una reacción extrema a la retracción que encontramos en localidades cercana de esta zona como Markina, Ereño o Gauteigiz/Arteaga. A pesar de que su origen histórico haya de verse en un sistema con características similares a las del vizcaíno central (cf. Hualde 1993), hoy en día el sistema acentual de Lekeitio-Ondarroa o de la costa oriental vizcaína constituye un subtipo acentual claramente diferenciado. El rasgo fundamental de este subtipo es que todos los morfemas acentualmente marcados asignan prominencia a la penúltima sílaba de la palabra, independientemente de su posición dentro de ella (cf. Azkue 1931-32, Hualde 1989, 1990, 1991a: 159-168, 1993, Hualde, Elordieta y Elordieta en preparación).

Otro subtipo aparte es el que encontramos en Azpeitia y Zeberio, donde todos los sufijos flexivos tienen propiedades acentuales marcadas, cuya realización depende del número de sílabas de la base. El que encontremos sistemas acentuales con características fundamentalmente idénticas en dos puntos geográficamente alejados entre sí como son la zona de Azpeitia y la de Zeberio y Arratia puede llevarnos a pensar que los elementos del sistema de acentuación en los que coinciden las hablas de estas dos zonas representan características primitivas de toda el área de acentuación occidental. Me inclino, sin embargo, a pensar que este sistema no es más antiguo que el del vizcaíno central. Mi conjetura es que en épocas pasadas hubo continuidad geográfica en el subtipo de Azpeitia-Zeberio establecida por una zona meridional en que después se perdieron las distinciones acentuales entre sufijos flexivos.

## Bibliografía

- Altube, S., 1934, *Observaciones al tratado de 'Morfología vasca' de Don R. M. de Azkue*. Bilbao: Gaubeka. Reimpreso, 1969, en el 3er. vol. de *Morfología Vasca* de Azkue.
- Altuna, P., 1979, "Altube eta euskal azentua", *Euskera* 24, 619-621.
- Azkue, R. M., 1923, *Morfología vasca*. Bilbao. Reimpreso en 3 vol., 1969, Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.
- , 1931-32, "Del acento tónico vasco en algunos de sus dialectos". *Euskera* 4, 282-318 y 6, 3-50.
- Basterrechea, J., 1974-75, "Estudios sobre entonación vasca según el habla de Guernica". *FLV* 18, 353-393 y 21, 289-338.
- Bilbao, X., 1991, "Getxoko euskararen azentuaz". Ms., Univ. of Iowa.
- , 1992, *Stress in Getxo Basque*. Tesis de Master. Univ. of Iowa, Iowa City.
- Elexpuru, J. M., 1988, "Despektiboak". *Bergarako euskera*, UNED-Bergara, 155-179.
- Etxebarria Ayesta, J. M., 1991. *Zeberio haraneko euskararen azterketa etno-linguistikoa*. Bilbao: IKA.
- Hualde, J. I. 1989, "Acentos vizcaínos". *ASJU* 23, 275-325.
- , 1990, "Euskal azentuaren inguruan". *ASJU* 24, 699-720.
- , 1991a, *Basque Phonology*. Londres y Nueva York: Routledge.
- , 1991b, "Manuel de Larramendi y el acento vasco". *ASJU* 25, 737-749.
- , 1992, "Notas sobre el sistema acentual de Zeberio". *ASJU* 26, 767-776.
- , 1993, "On the historical origin of Basque accentuation". *Diachronica* 10, 13-50.
- y X. Bilbao, 1992, *A phonological study of the Basque dialect of Getxo*. *ASJU* 26, 1-118 [también en tirada aparte como anejo 29 de *ASJU*].
- y ———, 1993, "The prosodic system of the Basque dialect of Getxo: A metrical analysis". *Linguistics* 31, 59-85.
- , A. Elordieta y G. Elordieta, en preparación. *The Basque dialect of Lekeitio*.
- y Tx. Sagarzazu, 1991, "Acentos del Bidasoa: Hondarribia". *ASJU* 25, 139-152.
- Jansen, W., 1992, "Acento y entonación en Elorrio". *ASJU* 26, 391-440.
- Laspiur, I., 1979, "Azentu diakritikoa Eibarko euskarán". *Euskera* 24, 175-268.
- Michelena, L., 1958, "À propos de l'accent Basque". *BSL* 53, 204-244.
- , 1972, "A note on Old Labourdin accentuation". *ASJU* 6, 110-120. Reimpreso en *Palabras y textos*, 235-244.
- , 1976, "Acentuación alto-navarra". *FLV* 23:146-162. Reimpreso en *Palabras y textos*, 33-55.
- , 1981, "Galdegaia eta mintzagaia euskaraz". En AA.VV. *Euskal linguistika eta literatura: Bide berriak*, 57-81. Reimpreso, 1988, en *Sobre historia de la lengua vasca II*, 656-673.
- , 1985, *Fonética histórica vasca*. 3a. ed. San Sebastián: Diputación de Gipuzkoa.
- , 1987, *Palabras y textos*. Leioa: Univ. del País Vasco.
- , 1988, *Sobre historia de la lengua vasca*. 2 vol. Donostia-San Sebastián: Diputación de Gipuzkoa. Anejo 10 de *ASJU*.
- Rotaetxe, K., 1978a, "L'accent basque: Observations et hypothèses". *La Linguistique* 14, 55-77.
- , 1978b, *Estudio estructural del euskara de Ondárroa*. Durango: L. Zugaza.
- Txillardegí [Alvarez Enparantza, J. L.], 1985, *Euskal azentuaz*. Donostia-San Sebastián: Elkar.
- UNED-Bergara, Euskal Kultur Departamentua, 1988, *Begarako euskera*. Bergara: UNED.